二〇一二年夏季訓練

小申言者書結晶讀經

第十一篇

為着主第二次來臨和世代的終結，經歷瑪拉基書裏醫治的基督

讀經：瑪三1～3，10，14，四2

綱　目

瑪 3:1 萬軍之耶和華說，我要差遣我的使者，在我前面豫備道路；你們所尋求的主，必忽然來到祂的殿；立約的使者，就是你們所羨慕的，快要來到。

瑪 3:2 祂來的日子，誰能當得起呢？祂顯現的時候，誰能立得住呢？因為祂如煉金之人的火，如漂布之人的鹼。

瑪 3:3 祂必坐下如煉淨銀子的，必潔淨利未人，熬煉他們像金銀一樣，他們就必在公義中獻供物給耶和華。

瑪 3:10 萬軍之耶和華說，你們要將當納的十分之一，全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗户，傾福與你們，甚至無處可容。

瑪 3:14 你們說，事奉神是徒然的；遵守神所吩咐的，在萬軍之耶和華面前哀痛而行，有甚麼益處呢？

瑪 4:2 但向你們敬畏我名的人，必有公義的日頭升起，其翅膀有醫治之能；你們必如圈裏的肥牛犢出來跳躍。

壹　我們必須看見基督第二次來臨和這世代終結的兆頭—太二四3，14～15，路二一28～36：

2012 Summer Training

Crystallization-Study of the Minor Prophets

Message Eleven

Experiencing the Healing Christ in Malachi for the Lord's Second Coming and the Consummation of the Age

Scripture Reading: Joel 1:4; 3:11; Mal. 3:1-3, 10, 14; 4:2

Outline

Mal 3:1 I am about to send My messenger, and he will clear the way before Me; and suddenly the Lord, whom you seek, will come to His temple. And the Angel of the covenant, whom you desire, He will come, says Jehovah of hosts.

Mal 3:2 And who will endure the day of His coming? And who will stand when He appears? For He is like a refiner's fire and like fullers' soap.

Mal 3:3 And He will sit as a refiner and a purifier of silver, and He will purify the sons of Levi and purge them like gold and like silver, and they will offer to Jehovah a sacrifice in righteousness.

Mal 3:10 Bring the whole tithe to the storehouse that there may be food in My house; and prove Me, if you will, by this, says Jehovah of hosts, whether I will open to you the windows of heaven and pour out blessing for you until there is no room for it.

Mal 3:14 You say, It is vain to serve God; and what profit is it that we have kept His charge and have walked mournfully before Jehovah of hosts?

Mal 4:2 But unto you who fear My name will the Sun of righteousness arise with healing in His wings, and you will go forth and leap about like well-fed calves.

I. We must see the signs of Christ's second coming and of the consummation of the age—Matt. 24:3, 14-15; Luke 21:28-36:

太 24:3 耶穌在橄欖山上坐著，門徒暗暗的到祂跟前來，說，請告訴我們，甚麼時候會有這些事？你的來臨和這世代的終結，有甚麼兆頭？

太 24:14 這國度的福音要傳遍天下，對萬民作見證，然後末期纔來到。

太 24:15 你們看見那藉著申言者但以理所說，行毀壞的可憎之物站在聖地，（讀這經的人需要會意，）

路 21:28 一有這些事，你們就當挺身昂首，因為你們的得贖近了。

路 21:29 耶穌又對他們說了一個比喻：你們看無花果樹和各樣的樹，

路 21:30 它們發芽的時候，你們一看見，自己就知道夏天近了。

路 21:31 照樣，你們幾時看見這些事發生，也該知道神的國近了。

路 21:32 我實在告訴你們，這一代還沒有過去，這一切事都要發生。

路 21:33 天地要過去，但我的話絕不能過去。

路 21:34 你們要小心，恐怕因酗酒、沉醉並今生的思慮，累住你們的心，那日子就如同網羅忽然臨到你們，

路 21:35 因為那日子要這樣臨到全地面上一切居住的人。

路 21:36 但你們要時時儆醒，常常祈求，使你們得勝，能逃避這一切要發生的事，得以站立在人子面前。

Matt 24:3 And as He sat on the Mount of Olives, the disciples came to Him privately, saying, Tell us, When will these things be? And what will be the sign of Your coming and of the consummation of the age?

Matt 24:14 And this gospel of the kingdom will be preached in the whole inhabited earth for a testimony to all the nations, and then the end will come.

Matt 24:15 Therefore when you see the abomination of desolation, which was spoken of through Daniel the prophet, standing in the holy place (let him who reads understand),

Luke 21:28 And when these things begin to happen, stand erect and lift up your heads, because your redemption is drawing near.

Luke 21:29 And He told them a parable: Look at the fig tree and all the trees.

Luke 21:30 As soon as they sprout leaves, you see it and know of yourselves that the summer is already near.

Luke 21:31 So also you, when you see these things happening, know that the kingdom of God is near.

Luke 21:32 Truly I tell you that this generation shall by no means pass away until all things happen.

Luke 21:33 Heaven and earth shall pass away, but My words shall by no means pass away.

Luke 21:34 But take heed to yourselves lest perhaps your hearts be weighed down with debauchery and drunkenness and the anxieties of life, and that day come upon you suddenly as a snare.

Luke 21:35 For it will come in upon all those dwelling on the face of all the earth.

Luke 21:36 But be watchful at every time, beseeching that you would prevail to escape all these things which are about to happen and stand before the Son of Man.

一 主豫言，在今世終結，敵基督與以色列立七年盟約之前，以色列國要復興—太二一 19，二四 32 ～ 35，但九 27。

太 21:19 看見路旁一棵無花果樹，就走到跟前，在樹上找不著甚麼，不過有葉子；就對樹說，你不再結果子，直到永遠。那無花果樹就立刻枯乾了。

太 24:32 但是你們可以從無花果樹學個比方：當樹枝發嫩長葉的時候，你們就知道夏天近了；

太 24:33 照樣，你們幾時看見這一切的事，也該知道那夏天近了，正在門口了。

太 24:34 我實在告訴你們，這一代還沒有過去，這一切事都要發生。

太 24:35 天地要過去，但我的話絕不能過去。

但 9:27 他必與許多人堅定一個七的盟約；到一七之半，他必使祭祀和供獻止息，並且以那造成荒涼者的可憎之物代替祭祀和供獻，直到所定之完全的毀壞傾倒在那造成荒涼者的身上。

二 在三年半之久的大災難開始時，敵基督要破壞他與以色列所立的盟約，並且他的偶像要立在神的殿中；這指明聖殿必須在主回來之前重建—27 節，帖後二 3 ～ 4。

但 9:27 他必與許多人堅定一個七的盟約；到一七之半，他必使祭祀和供獻止息，並且以那造成荒涼者的可憎之物代替祭祀和供獻，直到所定之完全的毀壞傾倒在那造成荒涼者的身上。

帖後 2:3 不要讓任何人用任何方法誘騙你們；因為那日子以前，必有背道的事先來，並有那不法的人，就是滅亡之子，顯露出來；

A. The Lord prophesied that before Antichrist makes the covenant of seven years with the nation of Israel at the consummation of the present age, the nation of Israel would be restored—Matt. 21:19; 24:32-35; Dan. 9:27.

Matt 21:19 And seeing a fig tree on the way, He came to it and found nothing on it except leaves only. And He said to it, May there no longer be fruit from you forever! And the fig tree was instantly dried up.

Matt 24:32 But learn the parable from the fig tree: As soon as its branch has become tender and puts forth its leaves, you know that the summer is near.

Matt 24:33 So also you, when you see all these things, know that it is near, at the doors.

Matt 24:34 Truly I say to you that this generation shall by no means pass away until all these things happen.

Matt 24:35 Heaven and earth will pass away, but My words shall by no means pass away.

Dan 9:27 And he will make a firm covenant with the many for one week; and in the middle of the week he will cause the sacrifice and the oblation to cease and will replace the sacrifice and the oblation with abominations of the desolator, even until the complete destruction that has been determined is poured out upon the desolator.

B. Antichrist will break his covenant with Israel, and his idol will be set up in the temple of God at the beginning of the great tribulation, which will last for three and a half years; this indicates that the temple must be rebuilt before the Lord comes back—v. 27; 2 Thes. 2:3-4.

Dan 9:27 And he will make a firm covenant with the many for one week; and in the middle of the week he will cause the sacrifice and the oblation to cease and will replace the sacrifice and the oblation with abominations of the desolator, even until the complete destruction that has been determined is poured out upon the desolator.

2 Thes 2:3 Let no one deceive you in any way, because it will not come unless the apostasy comes first and the man of lawlessness is revealed, the son of perdition,

帖後 2:4 他是那敵對、且高抬自己超過一切稱為神，或受人敬拜者的，甚至坐在神的殿裏，展示自己，說他就是神。

三 在大災難以前，國度的福音要傳遍整個居人之地，並且得勝者要被提，留下尚未成熟的大體信徒，在地上經過大災難—太二四 14～15，40～41，啟十二 5，十四 1，4。

太 24:14 這國度的福音要傳遍天下，對萬民作見證，然後末期纔來到。

太 24:15 你們看見那藉著申言者但以理所說，行毀壞的可憎之物站在聖地，（讀這經的人需要會意，）

太 24:40 那時，兩個人在田裏，取去一個，撇下一個。

太 24:41 兩個女人在磨坊推磨，取去一個，撇下一個。

啓 12:5 婦人生了一個男孩子，是將來要用鐵杖轄管萬國的；她的孩子被提到神和祂的寶座那裏去了。

啓 14:1 我又觀看，看哪，羔羊站在錫安山上，同祂還有十四萬四千人，額上都寫著祂的名，和祂父的名。

啓 14:4 這些人未曾與婦女在一起受到玷污，他們原是童身。羔羊無論往那裏去，他們都跟隨祂。他們是從人間買來的，作初熟的果子歸與神和羔羊；

四 不法的奧祕今天在列國和人類社會中運行，這不法要總結於那不法的人，就是敵基督—帖後二 3～10：

帖後 2:3 不要讓任何人用任何方法誘騙你們；因為那日子以前，必有背道的事先來，並有那不法的人，就是滅亡之子，顯露出來；

帖後 2:4 他是那敵對、且高抬自己超過一切稱為神，

2 Thes 2:4 Who opposes and exalts himself above all that is called God or an object of worship, so that he sits in the temple of God, setting himself forth, saying that he is God.

C. Before the great tribulation the gospel of the kingdom will be preached in the whole inhabited earth, and the overcomers will be raptured, leaving the majority of the believers, those who are not yet mature, on the earth to pass through the great tribulation—Matt. 24:14-15, 40-41; Rev. 12:5; 14:1, 4.

Matt 24:14 And this gospel of the kingdom will be preached in the whole inhabited earth for a testimony to all the nations, and then the end will come.

Matt 24:15 Therefore when you see the abomination of desolation, which was spoken of through Daniel the prophet, standing in the holy place (let him who reads understand),

Matt 24:40 At that time two men will be in the field; one is taken and one is left.

Matt 24:41 Two women will be grinding at the mill; one is taken and one is left.

Rev 12:5 And she brought forth a son, a man-child, who is to shepherd all the nations with an iron rod; and her child was caught up to God and to His throne.

Rev 14:1 And I saw, and behold, the Lamb standing on Mount Zion, and with Him a hundred and forty-four thousand, having His name and the name of His Father written on their foreheads.

Rev 14:4 These are they who have not been defiled with women, for they are virgins. These are they who follow the Lamb wherever He may go. These were purchased from among men as firstfruits to God and to the Lamb.

D. The mystery of lawlessness is working today among the nations and in human society; this lawlessness will culminate in the man of lawlessness, Antichrist—2 Thes. 2:3-10:

2 Thes 2:3 Let no one deceive you in any way, because it will not come unless the apostasy comes first and the man of lawlessness is revealed, the son of perdition,

2 Thes 2:4 Who opposes and exalts himself above all that is called God or an object of

或受人敬拜者的，甚至坐在神的殿裏，展示自己，說他就是神。

帖後 2:5 我還在你們那裏的時候，曾一再把這些事告訴你們，你們不記得麼？

帖後 2:6 現在你們也知道，那抑制他，使他到了自己的時候，纔可以顯露出來的是甚麼。

帖後 2:7 因為那不法的奧祕已經發動，只等那現在的抑制者被除去；

帖後 2:8 那時這不法者必顯露出來，主耶穌要用祂口中的氣除滅他，並用祂來臨的顯現廢掉他。

帖後 2:9 這不法者的來臨，是照著撒但的運行，行各樣的異能、神蹟、和虛謊的奇事，

帖後 2:10 並且在那滅亡的人身上，行各樣不義的欺騙；因他們不領受對真理的愛，使他們得救。

1 敵基督的力量將是撒但的力量；敵基督是撒但的化身；敵基督要逼迫並毀滅神的子民—敬畏神的猶太人和信基督的基督徒—但八 24，啟十二 17，十三 7。

但 8:24 他的力量必強大，卻不是因自己的力量，他必行非常的毀滅，並且行事順利；又必毀滅有能力者和聖民。

啓 12:17 龍向婦人發怒，去與她其餘的兒女爭戰，這些兒女就是那守神誡命，和持守耶穌見證的。

啓 13:7 又給獸允許與聖徒爭戰，並且勝過他們，也給牠權柄制伏各支派、各民族、各方言、各邦國。

2 敵基督必折磨至高者的聖民；在主來以前的日子，必有大欺騙和迷惑人的事起來，所以我們必須在主裏並同着主堅持這最後的片時—但七 25，提後三 1，可六 45 ～ 52。

worship, so that he sits in the temple of God, setting himself forth, saying that he is God.

2 Thes 2:5 Do you not remember that while I was still with you, I said these things to you?

2 Thes 2:6 And now you know that which restrains, so that he might be revealed in his own time.

2 Thes 2:7 For it is the mystery of lawlessness that is now operating, but only until the one now restraining goes out of the way.

2 Thes 2:8 And then the lawless one will be revealed (whom the Lord Jesus will slay by the breath of His mouth and bring to nothing by the manifestation of His coming),

2 Thes 2:9 The coming of whom is according to Satan's operation in all power and signs and wonders of a lie

2 Thes 2:10 And in all deceit of unrighteousness among those who are perishing, because they did not receive the love of the truth that they might be saved.

1. Antichrist's power will be the power of Satan; Antichrist is the embodiment of Satan; Antichrist will persecute and destroy the people of God—both the God-fearing Jews and the Christ-believing Christians—Dan. 8:24; Rev. 12:17; 13:7.

Dan 8:24 And his power will be mighty, but not by his own power. / And he will destroy in an extraordinary manner / And will prosper and take action. / He will destroy mighty men / And the holy people.

Rev 12:17 And the dragon became angry with the woman and went away to make war with the rest of her seed, who keep the commandments of God and have the testimony of Jesus.

Rev 13:7 And permission was given to him to make war with the saints and to overcome them; and authority was given to him over every tribe and people and tongue and nation.

2. Antichrist will wear out the saints of the Most High; in the days before the Lord's coming, there will be great deceit and delusion, so we must persevere in and with the Lord in this final hour—Dan. 7:25; 2 Tim. 3:1; Mark 6:45-52.

但 7:25 他必向至高者說頂撞的話，並折磨至高者的聖民；他想要改變節期和律法；聖民必交付在他手中一年、二年、半年。

Dan 7:25 And he will speak things against the Most High and wear out the saints of the Most High; and his intention will be to change the times and the law; and they will be given into his hand for a time and times and half a time.

提後 3:1 但你要知道，末後的日子必有艱難的時期來到；

2 Tim 3:1 But know this, that in the last days difficult times will come.

可 6:45 耶穌隨即催門徒上船，先到對岸伯賽大去，等祂解散群眾。

Mark 6:45 And immediately He compelled His disciples to step into the boat and go before to the other side, toward Bethsaida, while He sent the crowd away.

可 6:46 祂既辭別了他們，就往山上去禱告。

Mark 6:46 And after He said farewell to them, He went away to the mountain to pray.

可 6:47 到了晚上，船在海中，耶穌獨自在岸上，

Mark 6:47 And when evening fell, the boat was in the midst of the sea and He was alone on the land.

可 6:48 看見門徒，因風不順，搖櫓甚苦。夜裏約有四更天，祂在海上走向他們，想要走過他們去。

Mark 6:48 And seeing them distressed as they rowed, for the wind was contrary to them, He came toward them about the fourth watch of the night, walking on the sea, and He intended to pass by them.

可 6:49 門徒看見祂在海上走，以為是鬼怪，就喊叫起來；

Mark 6:49 But when they saw Him walking on the sea, they thought that it was a ghost, and they cried out,

可 6:50 因為他們都看見了祂，且甚驚慌。耶穌立即同他們講話，對他們說，放心，是我，不要怕。

Mark 6:50 For they all saw Him and were startled. But immediately He spoke with them and said to them, Take courage. It is I. Do not be afraid.

可 6:51 於是到他們那裏，上了船，風就止住了。他們心裏極其驚奇，

Mark 6:51 And He went up unto them into the boat, and the wind ceased. And they were greatly astonished in themselves beyond measure,

可 6:52 因為他們不領悟分餅的事，心裏還是頑固。

Mark 6:52 For they did not understand concerning the loaves, but rather their heart was hardened.

3 撒但和敵基督要得着人口（直譯，人的魂），作他們在末世活動的憑藉—啟十八11～13，提後三5，參亞十二1。

3. Satan and Antichrist want the souls of men to be the instruments for their activities in the last age—Rev. 18:11-13; 2 Tim. 3:5; cf. Zech. 12:1.

啓 18:11 地上的商人也都為她哭泣悲哀，因為沒有人再買他們的貨物了。

Rev 18:11 And the merchants of the earth weep and mourn over her because no one buys their cargo anymore:

啓 18:12 這貨物就是金、銀、寶石、珍珠、細麻布、紫色料、絲綢、朱紅色料、各樣香木、各樣象牙器具、各樣極寶貴的木器、銅器、鐵器、大理石器具、

Rev 18:12 Cargo of gold and silver and precious stone and pearls and fine linen and purple and silk and scarlet, and every kind of thyine wood, and every vessel of ivory, and every vessel of most precious wood and brass and iron and marble,

啓 18:13 並肉桂、荳蔻、香料、香膏、乳香、酒、油、細麵、麥子、牲口、羊、馬、車、奴僕、人口。

提後 3:5 有敬虔的外形，卻否認了敬虔的能力；這等人你要躲開。

亞 12:1 耶和華論以色列之話語的默示。鋪張諸天、建立地基、造人裏面之靈的耶和華說，

五 敬虔的奧祕（基督是神在肉體裏個別的顯現）今天由主的得勝者活出來；他們是神在肉體裏團體的顯現—提前三16，徒九5。

提前 3:16 並且，大哉！敬虔的奧祕！這是眾所公認的，就是：祂顯現於肉體，被稱義於靈裏，被天使看見，被傳於萬邦，被信仰於世人中，被接去於榮耀裏。

徒 9:5 他說，主阿，你是誰？主說，我就是你所逼迫的耶穌。

貳 瑪拉基書啟示，我們作為得勝者，需要為着基督的第二次來臨，經歷醫治的基督—三1～3，四2：

瑪 3:1 萬軍之耶和華說，我要差遣我的使者，在我前面豫備道路；你們所尋求的主，必忽然來到祂的殿；立約的使者，就是你們所羨慕的，快要來到。

瑪 3:2 祂來的日子，誰能當得起呢？祂顯現的時候，誰能立得住呢？因為祂如煉金之人的火，如漂布之人的鹼。

瑪 3:3 祂必坐下如煉淨銀子的，必潔淨利未人，熬煉他們像金銀一樣，他們就必在公義中獻供物給耶和華。

瑪 4:2 但向你們敬畏我名的人，必有公義的日頭升起，其翅膀有醫治之能；你們必如圈裏的肥牛犢出來跳躍。

Rev 18:13 And cinnamon and amomum and incense and ointment and frankincense and wine and oil and fine flour and wheat and cattle and sheep, and cargo of horses and chariots and slaves and souls of men.

2 Tim 3:5 Having an outward form of godliness, though denying its power; from these also turn away.

Zech 12:1 The burden of the word of Jehovah concerning Israel. Thus declares Jehovah, who stretches forth the heavens and lays the foundations of the earth and forms the spirit of man within him,

E. The mystery of godliness (Christ as the individual manifestation of God in the flesh) is being lived out today by the Lord's overcomers, who are the corporate manifestation of God in the flesh—1 Tim. 3:16; Acts 9:5.

1 Tim 3:16 And confessedly, great is the mystery of godliness: He who was manifested in the flesh, / Justified in the Spirit, / Seen by angels, / Preached among the nations, / Believed on in the world, / Taken up in glory.

Acts 9:5 And he said, Who are You, Lord? And He said, I am Jesus, whom you persecute.

II. The book of Malachi reveals that as overcomers we need to experience the healing Christ for His second coming—3:1-3; 4:2:

Mal 3:1 I am about to send My messenger, and he will clear the way before Me; and suddenly the Lord, whom you seek, will come to His temple. And the Angel of the covenant, whom you desire, He will come, says Jehovah of hosts.

Mal 3:2 And who will endure the day of His coming? And who will stand when He appears? For He is like a refiner's fire and like fullers' soap.

Mal 3:3 And He will sit as a refiner and a purifier of silver, and He will purify the sons of Levi and purge them like gold and like silver, and they will offer to Jehovah a sacrifice in righteousness.

Mal 4:2 But unto you who fear My name will the Sun of righteousness arise with healing in His wings, and you will go forth and leap about like well-fed calves.

一 瑪拉基在尼希米的時候申言；那時祭司和神的餘民都落在自欺（就是着迷）的黑暗裏——6～7，約壹一8，徒九1～2，約十六2，參腓三3：

瑪 1:6 藐視我名的祭司阿，萬軍之耶和華對你們說，兒子尊敬父親，僕人敬畏主人。我既為父親，我該受的尊敬在那裏呢？我既為主人，我該得的敬畏在那裏呢？你們卻說，我們在何事上藐視你的名呢？

瑪 1:7 你們將污穢的食物獻在我的壇上，且說，我們在何事上污穢你呢？你們竟說，耶和華的桌子是可藐視的。

約壹 1:8 我們若說自己沒有罪，便是自欺，真理就不在我們裏面了。

徒 9:1 掃羅仍然向主的門徒，口吐威嚇兇殺的話。他來到大祭司跟前，

徒 9:2 向他求文書給大馬色的各會堂，若是找著這道路上的人，無論男女，都可以捆綁帶到耶路撒冷。

約 16:2 人要把你們趕出會堂；並且時候將到，凡殺你們的，就以為是事奉神。

腓 3:3 真受割禮的，乃是我們這憑神的靈事奉，在基督耶穌裏誇口，不信靠肉體的。

1 一個着迷之人的症狀是，他所想所作的完全是錯的，卻以為並相信自己完全是對的。

2 瑪拉基書給我們看見，在撒但黑暗的權勢之下，神自欺的百姓墮落的情形——2，6～7，二13～14，17，三7～8，13～15，西一12～13，參徒二六18。

瑪 1:2 耶和華說，我愛了你們；你們卻說，你在何事上愛了我們呢？耶和華說，以掃不是雅各的哥哥麼？我卻愛雅各，

A. Malachi prophesied at the time of Nehemiah; at that time the priests and the remnant of God's people were in the darkness of self-deception, which is obsession—1:6-7; 1 John 1:8; Acts 9:1-2; John 16:2; cf. Phil. 3:3:

Mal 1:6 A son honors his father, and a servant his lord. Therefore if I am a Father, where is My honor? And if I am the Lord, where is My fear? says Jehovah of hosts to you, O priests who despise My name. But you say, How have we despised Your name?

Mal 1:7 You offer defiled food upon My altar. And you say, How have we defiled You? In that you say, The table of Jehovah is despicable.

1 John 1:8 If we say that we do not have sin, we are deceiving ourselves, and the truth is not in us.

Acts 9:1 But Saul, still breathing threatening and murder against the disciples of the Lord, went to the high priest

Acts 9:2 And asked for letters from him to Damascus for the synagogues, so that if he found any who were of the Way, both men and women, he might bring them bound to Jerusalem.

John 16:2 They will put you out of the synagogues; but an hour is coming for everyone who kills you to think that he is offering service to God.

Phil 3:3 For we are the circumcision, the ones who serve by the Spirit of God and boast in Christ Jesus and have no confidence in the flesh,

1. The symptom of a person who is obsessed is that what he thinks and does is totally wrong, and yet he thinks and believes that he is totally right.

2. Malachi shows us the degraded condition of God's self-deceived people, who were under Satan's authority of darkness—1:2, 6-7; 2:13-14, 17; 3:7-8, 13-15; Col. 1:12-13; cf. Acts 26:18.

Mal 1:2 I have loved you, says Jehovah; but you say, How have You loved us? Was not Esau Jacob's brother, declares Jehovah? Yet I loved Jacob;

瑪 1:6 藐視我名的祭司阿，萬軍之耶和華對你們說，兒子尊敬父親，僕人敬畏主人。我既為父親，我該受的尊敬在那裏呢？我既為主人，我該得的敬畏在那裏呢？你們卻說，我們在何事上藐視你的名呢？

瑪 1:7 你們將污穢的食物獻在我的壇上，且說，我們在何事上污穢你呢？你們竟說，耶和華的桌子是可藐視的。

瑪 2:13 你們又行了一件這樣的事，使眼淚，使哭泣和歎息遮蓋耶和華的祭壇，以致耶和華不再垂看那供物，也不樂意從你們手中收納。

瑪 2:14 你們還說，這是為甚麼呢？因耶和華在你和你幼年所娶的妻子中間作證人；她雖是你的伴侶，又是你盟約的妻子，你卻以詭詐待她。

瑪 2:17 你們用言語使耶和華厭煩；你們還說，我們在何事上使祂厭煩呢？因為你們說，凡行惡的，耶和華眼看為善，並且祂喜悅他們；或說，公平的神在那裏呢？

瑪 3:7 萬軍之耶和華說，從你們列祖的日子以來，你們常常偏離我的律例而不遵守。現在你們要轉向我，我就轉向你們；你們卻問說，我們如何轉向呢？

瑪 3:8 人豈可奪取神之物呢？你們竟奪取我的物，你們卻說，我們在何事上奪取你的物呢？你們奪取了當納的十分之一，和當獻的供物。

瑪 3:13 耶和華說，你們用話語頂撞我；你們還說，我們用甚麼話頂撞了你呢？

瑪 3:14 你們說，事奉神是徒然的；遵守神所吩咐的，在萬軍之耶和華面前哀痛而行，有甚麼益處呢？

瑪 3:15 如今我們稱狂傲的人為有福；行惡的人非但得建立，並且雖然試探神，卻得以逃罪。

Mal 1:6 A son honors his father, and a servant his lord. Therefore if I am a Father, where is My honor? And if I am the Lord, where is My fear? says Jehovah of hosts to you, O priests who despise My name. But you say, How have we despised Your name?

Mal 1:7 You offer defiled food upon My altar. And you say, How have we defiled You? In that you say, The table of Jehovah is despicable.

Mal 2:13 And this second thing you do: You cover the altar of Jehovah with tears, with weeping and sighing, so that He no longer regards the sacrifice or receives it with pleasure from your hand.

Mal 2:14 Yet you say, For what reason? Because Jehovah has been the witness between you and the wife of your youth, to whom you have been treacherous; yet she is your companion and your wife of covenant.

Mal 2:17 You have wearied Jehovah with your words; but you say, How have we wearied Him? By saying, Everyone who does evil is good in the sight of Jehovah, and He delights in them; or, Where is the God of justice?

Mal 3:7 From the days of your fathers you have turned aside from My statutes and have not kept them. Return to Me, and I will return to you, says Jehovah of hosts. But you say, How shall we return?

Mal 3:8 Will a man rob God? Yet you have robbed Me. But you say, How have we robbed You? In tithes and offerings.

Mal 3:13 Your words have been strongly against Me, says Jehovah; but you say, What have we spoken against You?

Mal 3:14 You say, It is vain to serve God; and what profit is it that we have kept His charge and have walked mournfully before Jehovah of hosts?

Mal 3:15 And now we call the arrogant blessed; not only have those who act wickedly been built up, but they also try God and escape.

西 1:12 感謝父，叫你們彀資格在光中同得所分給眾聖徒的分；

西 1:13 祂拯救了我們脫離黑暗的權勢，把我們遷入祂愛子的國裏；

徒 26:18 我差你到他們那裏去，叫他們的眼睛得開，從黑暗轉入光中，從撒但權下轉向神，又因信入我，得蒙赦罪，並在一切聖別的人中得著基業。

3 以色列人敬拜並事奉神，但他們卻是在自欺裏哀痛的敬拜並事奉；他們被要求作這些事，一點也不喜樂—瑪三 13～14。

瑪 3:13 耶和華說，你們用話語頂撞我；你們還說，我們用甚麼話頂撞了你呢？

瑪 3:14 你們說，事奉神是徒然的；遵守神所吩咐的，在萬軍之耶和華面前哀痛而行，有甚麼益處呢？

4 着迷，自欺，的原因是不愛光倒愛黑暗；（約三 19～20；）驕傲；（俄 3；）不領受對真理的愛；（帖後二 10～11，箴二三 23；）不尋求從獨一之神來的榮耀。（約五 44。）

約 3:19 光來到世上，世人因自己的行為是惡的，不愛光倒愛黑暗，定他們的罪就是在此。

約 3:20 凡作惡的便恨光，並不來就光，恐怕他的行為受責備。

俄 3 你這住在磐石穴中，居所在高處的阿，你因心中狂傲自欺，心裏說，誰能將我拉下地去呢？

帖後 2:10 並且在那滅亡的人身上，行各樣不義的欺騙；因他們不領受對真理的愛，使他們得救。

帖後 2:11 所以，神就使錯謬運行在他們裏面，叫他們信從虛謊，

Col 1:12 Giving thanks to the Father, who has qualified you for a share of the allotted portion of the saints in the light;

Col 1:13 Who delivered us out of the authority of darkness and transferred us into the kingdom of the Son of His love,

Acts 26:18 To open their eyes, to turn them from darkness to light and from the authority of Satan to God, that they may receive forgiveness of sins and an inheritance among those who have been sanctified by faith in Me.

3. The children of Israel worshipped and served God, but in their self-deception they did it mournfully, not at all happy that they were required to do these things—Mal. 3:13-14.

Mal 3:13 Your words have been strongly against Me, says Jehovah; but you say, What have we spoken against You?

Mal 3:14 You say, It is vain to serve God; and what profit is it that we have kept His charge and have walked mournfully before Jehovah of hosts?

4. The reasons for obsession, self-deception, are loving the darkness rather than the light (John 3:19-20), pride, arrogance (Obad. 3), not receiving the love of the truth (2 Thes. 2:10-11; Prov. 23:23), and not seeking the glory that is from the only God (John 5:44).

John 3:19 And this is the condemnation, that the light has come into the world, and men loved the darkness rather than the light, for their works were evil.

John 3:20 For everyone who practices evil hates the light, and does not come to the light, lest his works be reproved.

Oba 3 The arrogance of your heart has beguiled you, / O you who dwell in the clefts of the rock, / Whose habitation is lofty, / Who says in his heart, / Who will bring me down to the ground?

2 Thes 2:10 And in all deceit of unrighteousness among those who are perishing, because they did not receive the love of the truth that they might be saved.

2 Thes 2:11 And because of this God sends to them an operation of error that they might believe the lie,

箴 23:23 你當買真理，不可出賣；要買智慧、訓誨和聰明。

約 5:44 你們互相受榮耀，卻不尋求從獨一之神來的榮耀，怎能信我呢？

5 從着迷，自欺，蒙拯救的路，乃是活在光中，好使我們能看見神所看見的—賽五十 10～11，詩三六 9，約壹一 5，7，9，西一 12。

賽 50:10 你們中間誰敬畏耶和華，聽從祂僕人的聲音，而行在暗中沒有亮光？他當信靠耶和華的名，依賴自己的神。

賽 50:11 看哪，凡你們點火用火把圍繞自己的，可以行在你們火焰的光裏，並你們所點的火把中。這是你們從我手裏所要得的：你們必躺在悲慘之中。

詩 36:9 因為在你那裏，有生命的源頭；在你的光中，我們必得見光。

約壹 1:5 神就是光，在祂裏面毫無黑暗；這是我們從祂所聽見，現在又報給你們的信息。

約壹 1:7 但我們若在光中行，如同神在光中，就彼此有交通，祂兒子耶穌的血也洗淨我們一切的罪。

約壹 1:9 我們若認自己的罪，神是信實的，是公義的，必要赦免我們的罪，洗淨我們一切的不義。

西 1:12 感謝父，叫你們彀資格在光中同得所分給眾聖徒的分；

二 醫治的基督乃是神的使者，也是從神而來活的信息，如煉金之人的火，如漂布之人的鹼，要煉淨並潔淨神百姓中墮落的餘民—瑪三 1～3，啟一 20～二 1，摩三 7，參路二 26，來十一 7。

瑪 3:1 萬軍之耶和華說，我要差遣我的使者，在我前面豫備道路；你們所尋求的主，必忽然來到祂的殿；立約的使者，就是你們所羨慕的，快要來到。

Prov 23:23 Buy truth, and do not sell it; / Buy wisdom and instruction and understanding.

John 5:44 How can you believe when you receive glory from one another and do not seek the glory that is from the only God?

5. The way to be saved from obsession, self-deception, is to live in the light so that we may see what God sees—Isa. 50:10-11; Psa. 36:9; 1 John 1:5, 7, 9; Col. 1:12.

Isa 50:10 Who among you fears Jehovah; / Who hears the voice of His servant; / Who walks in darkness / And has no light? / Let him trust in the name of Jehovah, / And rely on his God.

Isa 50:11 Indeed, all of you who kindle a fire, / Who surround yourselves with firebrands, / Walk into the light of your fire / And into the firebrands which you have lit. / You will have this from My hand: / You will lie down in torment.

Psa 36:9 For with You is the fountain of life; / In Your light we see light.

1 John 1:5 And this is the message which we have heard from Him and announce to you, that God is light and in Him is no darkness at all.

1 John 1:7 But if we walk in the light as He is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus His Son cleanses us from every sin.

1 John 1:9 If we confess our sins, He is faithful and righteous to forgive us our sins and cleanse us from all unrighteousness.

Col 1:12 Giving thanks to the Father, who has qualified you for a share of the allotted portion of the saints in the light;

B. The healing Christ is the Messenger of God and the living message from God as a refiner's f ire and as fullers' soap to purify and refine the degraded remnant of God's people—Mal. 3:1-3; Rev. 1:20—2:1; Amos 3:7; cf. Luke 2:26; Heb. 11:7.

Mal 3:1 I am about to send My messenger, and he will clear the way before Me; and suddenly the Lord, whom you seek, will come to His temple. And the Angel of the covenant, whom you desire, He will come, says Jehovah of hosts.

瑪 3:2 祂來的日子，誰能當得起呢？祂顯現的時候，誰能立得住呢？因為祂如煉金之人的火，如漂布之人的鹼。

瑪 3:3 祂必坐下如煉淨銀子的，必潔淨利未人，熬煉他們像金銀一樣，他們就必在公義中獻供物給耶和華。

啓 1:20 論到你所看見在我右手中的七星，和七個金燈臺的奧祕，那七星就是七個召會的使者，七燈臺就是七個召會。

啓 2:1 你要寫信給在以弗所的召會的使者，說，那右手中握著七星，在七個金燈臺中間行走的，這樣說，

摩 3:7 主耶和華若不將祕密啓示祂的僕人眾申言者，就一無所行。

路 2:26 他受了聖靈的指示，知道自己看見主的基督以前，必不見死。

來 11:7 挪亞因著信，既蒙神指示他未見的事，就為虔敬所動，豫備了一隻方舟，使他全家得救，藉此就定了那世界的罪，並且承受了那照著信而得的義。

三 醫治的基督乃是立約的使者—瑪三1：

瑪 3:1 萬軍之耶和華說，我要差遣我的使者，在我前面豫備道路；你們所尋求的主，必忽然來到祂的殿；立約的使者，就是你們所羨慕的，快要來到。

1 基督這立約的使者必忽然來到，要在以色列人身上執行祂藉着死所立的約—太二六28。

太 26:28 因為這是我立約的血，為多人流出來，使罪得赦。

Mal 3:2 And who will endure the day of His coming? And who will stand when He appears? For He is like a refiner's fire and like fullers' soap.

Mal 3:3 And He will sit as a refiner and a purifier of silver, and He will purify the sons of Levi and purge them like gold and like silver, and they will offer to Jehovah a sacrifice in righteousness.

Rev 1:20 The mystery of the seven stars which you saw upon My right hand and the seven golden lampstands: The seven stars are the messengers of the seven churches, and the seven lampstands are the seven churches.

Rev 2:1 To the messenger of the church in Ephesus write: These things says He who holds the seven stars in His right hand, He who walks in the midst of the seven golden lampstands:

Amos 3:7 Surely the Lord Jehovah will not do anything unless He reveals His secret to His servants the prophets.

Luke 2:26 And it had been divinely communicated to him by the Holy Spirit that he would not see death before he had seen the Lord's Christ.

Heb 11:7 By faith Noah, having been divinely instructed concerning things not yet seen and being moved by pious fear, prepared an ark for the salvation of his house, through which he condemned the world, and became heir of the righteousness which is according to faith.

C. The healing Christ is the Angel of the covenant—Mal. 3:1:

Mal 3:1 I am about to send My messenger, and he will clear the way before Me; and suddenly the Lord, whom you seek, will come to His temple. And the Angel of the covenant, whom you desire, He will come, says Jehovah of hosts.

1. Christ's coming suddenly as the Angel of the covenant will be to execute upon Israel the covenant that He enacted through His death—Matt. 26:28.

Matt 26:28 For this is My blood of the covenant, which is being poured out for many for the forgiveness of sins.

2 基督第一次來臨，是作使者、服事者（參來一 14）而來，服事神以成立新約。（可十 45。）

來 1:14 天使豈不都是服役的靈，奉差遣為那些將要承受救恩的人效力麼？

可 10:45 因為人子來，不是要受人的服事，乃是要服事人，並且要捨命，作多人的贖價。

2. In His first coming Christ came in the way of an Angel, a serving one (cf. Heb. 1:14), to serve God in forming the new testament (Mark 10:45).

Heb 1:14 Are they not all ministering spirits, sent forth for service for the sake of those who are to inherit salvation?

Mark 10:45 For even the Son of Man did not come to be served, but to serve and to give His life as a ransom for many.

3 當基督在被賣的那一夜設立祂的筵席時，祂立了新約；（路二二 20；）在這約裏，神有義務赦免我們的罪，並將祂自己分賜到我們裏面作我們的生命、生命的律和一切，好作我們裏面的內容，使我們能活祂。（耶三一 31～34，來八 8～12。）

路 22:20 飯後，也照樣拿起杯來，說，這杯是用我血所立的新約，這血是為你們流出來的。

耶 31:31 耶和華說，日子將到，我要與以色列家和猶大家，另立新約，

耶 31:32 不像我拉著他們祖宗的手，領他們出埃及地的時候，與他們所立的約；我雖是他們的丈夫，他們卻背了我的約；這是耶和華說的。

耶 31:33 耶和華說，那些日子以後，我與以色列家所立的約，乃是這樣：我要將我的律法放在他們裏面，寫在他們心上；我要作他們的神，他們要作我的子民。

耶 31:34 他們各人不再教導自己的鄰舍和自己的弟兄，說，你該認識耶和華；因為他們從最小的到至大的，都必認識我，因為我要赦免他們的罪孽，不再記念他們的罪；這是耶和華說的。

來 8:8 但神既找出祂百姓的瑕疵，就說，『看哪，日子將到，主說，我要與以色列家和猶大家，立定新約，

來 8:9 不是照著我拉他們祖宗的手，領他們出埃及地

3. When Christ established His table on the night in which He was betrayed, He established the new covenant (Luke 22:20), in which God is obligated to forgive our sins and to dispense Himself into our being to be our life, our law of life, and our everything as our inward content so that we may live Him (Jer. 31:31-34; Heb. 8:8-12).

Luke 22:20 And similarly the cup after they had dined, saying, This cup is the new covenant established in My blood, which is being poured out for you.

Jer 31:31 Indeed, days are coming, declares Jehovah, when I will make a new covenant with the house of Israel and with the house of Judah,

Jer 31:32 Not like the covenant which I made with their fathers in the day I took them by their hand to bring them out from the land of Egypt, My covenant which they broke, although I was their Husband, declares Jehovah.

Jer 31:33 But this is the covenant which I will make with the house of Israel after those days, declares Jehovah: I will put My law in their inward parts and write it upon their hearts; and I will be their God, and they will be My people.

Jer 31:34 And they will no longer teach, each man his neighbor and each man his brother, saying, Know Jehovah; for all of them will know Me, from the little one among them even to the great one among them, declares Jehovah, for I will forgive their iniquity, and their sin I will remember no more.

Heb 8:8 For finding fault with them He says, "Behold, the days are coming, says the Lord, and I will consummate a new covenant upon the house of Israel and upon the house of Judah,

Heb 8:9 Not according to the covenant which I made with their fathers in the day

的日子，與他們所立的約；因為他們沒有恆守我的約，我也不理他們；這是主說的。

來 8:10 主又說，因為這是那些日子以後，我要與以色列家所立的約：我要將我的律法賜在他們心思裏，並且將這些律法寫在他們心上；我要作他們的神，他們要作我的子民。

來 8:11 他們各人絕不用教導自己同國之民，各人也絕不用教導自己的弟兄，說，你該認識主；因為他們從最小的到至大的，都必認識我；

來 8:12 因為我要寬恕他們的不義，絕不再記念他們的罪。』

when I took them by their hand to lead them out of the land of Egypt, because they did not continue in My covenant, and I disregarded them, says the Lord.

Heb 8:10 For this is the covenant which I will covenant with the house of Israel after those days, says the Lord: I will impart My laws into their mind, and on their hearts I will inscribe them; and I will be God to them, and they will be a people to Me.

Heb 8:11 And they shall by no means each teach his fellow citizen and each his brother, saying, Know the Lord; for all will know Me from the little one to the great one among them.

Heb 8:12 For I will be propitious to their unrighteousnesses, and their sins I shall by no means remember anymore."

4 基督作為立約的使者，在復活中執行新約，作新約的保證，（七 22，）藉着保證我們的罪已得赦免，並藉着將立約之三一神的豐富分賜到我們裏面，就使這約對我們成為實際。

來 7:22 祂就成了更美之約的保證。

4. As the Angel of the covenant, Christ in resurrection executes the new covenant as its surety (7:22), making it real to us by assuring us that our sins have been forgiven and by dispensing the riches of the covenanted Triune God into us.

Heb 7:22 By so much Jesus has also become the surety of a better covenant.

四 醫治的基督乃是萬國所羨慕的—瑪三 1，該二 7。

瑪 3:1 萬軍之耶和華說，我要差遣我的使者，在我前面豫備道路；你們所尋求的主，必忽然來到祂的殿；立約的使者，就是你們所羨慕的，快要來到。

該 2:7 我必震動萬國，萬國所羨慕的必來到；我必使這殿滿了榮耀；這是萬軍之耶和華說的。

D. The healing Christ is the Desire of the nations—Mal. 3:1; Hag. 2:7.

Mal 3:1 I am about to send My messenger, and he will clear the way before Me; and suddenly the Lord, whom you seek, will come to His temple. And the Angel of the covenant, whom you desire, He will come, says Jehovah of hosts.

Hag 2:7 And I will shake all the nations, and the Desire of all the nations will come; and I will fill this house with glory, says Jehovah of hosts.

五 醫治的基督乃是公義的日頭—瑪四 2，三 1 ～ 3：

瑪 4:2 但向你們敬畏我名的人，必有公義的日頭升起，其翅膀有醫治之能；你們必如圈裏的肥牛犢出來跳躍。

瑪 3:1 萬軍之耶和華說，我要差遣我的使者，在我前面豫備道路；你們所尋求的主，必忽然來到祂的殿；立約的使者，就是你們所羨慕的，快要來到。

E. The healing Christ is the Sun of righteousness—Mal. 4:2; 3:1-3:

Mal 4:2 But unto you who fear My name will the Sun of righteousness arise with healing in His wings, and you will go forth and leap about like well-fed calves.

Mal 3:1 I am about to send My messenger, and he will clear the way before Me; and suddenly the Lord, whom you seek, will come to His temple. And the Angel of the covenant, whom you desire, He will come, says Jehovah of hosts.

瑪 3:2 祂來的日子，誰能當得起呢？祂顯現的時候，誰能立得住呢？因為祂如煉金之人的火，如漂布之人的鹼。

瑪 3:3 祂必坐下如煉淨銀子的，必潔淨利未人，熬煉他們像金銀一樣，他們就必在公義中獻供物給耶和華。

1 『日頭』這辭指明生命，『公義』這辭指明公平；全地都充滿死亡和不公，但有了醫治的基督，就有生命和公平—參林後五 4，來六 10。

林後 5:4 因為我們在這帳幕裏的人，負重歎息，是因不願脫下這個，乃願穿上那個，好叫這必死的被生命吞滅了。

來 6:10 因為神並非不公義，竟忘記你們所作的工，和你們為著祂的名所顯出的愛，就是先前供應聖徒，如今還是供應。

2 基督第一次來臨，是黑暗時代的旭日；基督第二次來臨，要回來在祂的國裏作公義的日頭—路一 78，瑪四 2，參太十七 1～8。

路 1:78 因我們神憐憫的心腸，叫清晨的日光從高天臨到我們，

瑪 4:2 但向你們敬畏我名的人，必有公義的日頭升起，其翅膀有醫治之能；你們必如圈裏的肥牛犢出來跳躍。

太 17:1 過了六天，耶穌帶著彼得、雅各、和雅各的兄弟約翰，暗暗的領他們上了高山，

太 17:2 就在他們面前變了形像，臉面發光如日頭，衣服變白如光。

太 17:3 看哪，有摩西和以利亞向他們顯現，同耶穌談話。

太 17:4 彼得對耶穌說，主阿，我們在這裏真好；你若願意，我就在這裏搭三座帳棚，一座為你，一座為

Mal 3:2 And who will endure the day of His coming? And who will stand when He appears? For He is like a refiner's fire and like fullers' soap.

Mal 3:3 And He will sit as a refiner and a purifier of silver, and He will purify the sons of Levi and purge them like gold and like silver, and they will offer to Jehovah a sacrifice in righteousness.

1. The word Sun indicates life, and the word righteousness indicates justice; the whole earth is filled with death and injustice, but with the healing Christ we have life and justice—cf. 2 Cor. 5:4; Heb. 6:10.

2 Cor 5:4 For also, we who are in this tabernacle groan, being burdened, in that we do not desire to be unclothed, but clothed upon, that what is mortal may be swallowed up by life.

Heb 6:10 For God is not unrighteous, so as to forget your work and the love which you have shown toward His name in having ministered to the saints and in ministering still.

2. In His first coming Christ was the dawning Sun to the dark age; in His second coming Christ will return as the Sun of righteousness in His kingdom—Luke 1:78; Mal. 4:2; cf. Matt. 17:1-8.

Luke 1:78 Because of the merciful compassions of our God, in which the rising sun will visit us from on high,

Mal 4:2 But unto you who fear My name will the Sun of righteousness arise with healing in His wings, and you will go forth and leap about like well-fed calves.

Matt 17:1 And after six days Jesus took with Him Peter and James and John his brother, and brought them up to a high mountain privately.

Matt 17:2 And He was transfigured before them, and His face shone like the sun, and His garments became as white as the light.

Matt 17:3 And behold, Moses and Elijah appeared to them, conversing with Him.

Matt 17:4 And Peter answered and said to Jesus, Lord, it is good for us to be here; if You are willing, I will make three tents here, one for You and one for Moses and

摩西，一座為以利亞。

太 17:5 他還說話的時候，看哪，有一朵光明的雲彩遮蓋他們；看哪，又有聲音從雲彩裏出來，說，這是我的愛子，我所喜悅的，你們要聽祂。

太 17:6 門徒聽見，就面伏於地，極其害怕。

太 17:7 耶穌進前來，摸他們說，起來，不要害怕。

太 17:8 他們舉目不見一人，只見耶穌。

3 基督作為公義的日頭，其翅膀有醫治之能，在生命裏醫治我們—瑪四 2，約一 4～5，八 12。

瑪 4:2 但向你們敬畏我名的人，必有公義的日頭升起，其翅膀有醫治之能；你們必如圈裏的肥牛犢出來跳躍。

約 1:4 生命在祂裏面，這生命就是人的光。

約 1:5 光照在黑暗裏，黑暗未曾勝過光。

約 8:12 於是耶穌又對眾人講論說，我是世界的光，跟從我的，就絕不在黑暗裏行，必要得著生命的光。

4 得醫治就是得拯救，得以完全；基督要醫治我們，但我們必須給祂自由，讓祂用祂的翅膀在我們上面、在我們周圍、通過我們、並在我們裏面飛翔—瑪四 2，箴四 18：

瑪 4:2 但向你們敬畏我名的人，必有公義的日頭升起，其翅膀有醫治之能；你們必如圈裏的肥牛犢出來跳躍。

箴 4:18 但義人的途徑好像黎明的光，越照越明，直到日午。

a 我們必須看見神對我們的大愛，並保守自己在神的愛中—瑪一 1～2，弗一 4～5，林後五 14，猶 19～21，帖後三 5。

瑪 1:1 耶和華藉瑪拉基傳給以色列之話語的默示。

one for Elijah.

Matt 17:5 While he was still speaking, behold, a bright cloud overshadowed them, and behold, a voice out of the cloud, saying, This is My Son, the Beloved, in whom I have found My delight. Hear Him!

Matt 17:6 And when the disciples heard this, they fell on their face and were greatly frightened.

Matt 17:7 And Jesus came to them and touched them and said, Arise, and do not be afraid.

Matt 17:8 And when they lifted up their eyes, they saw no one except Jesus Himself alone.

3. As the Sun of righteousness with healing in His wings, Christ heals us in life—Mal. 4:2; John 1:4-5; 8:12.

Mal 4:2 But unto you who fear My name will the Sun of righteousness arise with healing in His wings, and you will go forth and leap about like well-fed calves.

John 1:4 In Him was life, and the life was the light of men.

John 1:5 And the light shines in the darkness, and the darkness did not overcome it.

John 8:12 Again therefore Jesus spoke to them, saying, I am the light of the world; he who follows Me shall by no means walk in darkness, but shall have the light of life.

4. To be healed is to be saved, to be made whole; Christ will heal us, but we must give Him the freedom to use His wings to fly above us, around us, through us, and within us—Mal. 4:2; Prov. 4:18:

Mal 4:2 But unto you who fear My name will the Sun of righteousness arise with healing in His wings, and you will go forth and leap about like well-fed calves.

Prov 4:18 But the path of the righteous is like the light of dawn, / Which shines brighter and brighter until the full day.

a. We must see God's great love for us and keep ourselves in the love of God—Mal. 1:1-2; Eph. 1:4-5; 2 Cor. 5:14; Jude 19-21; 2 Thes. 3:5.

Mal 1:1 The burden of the word of Jehovah to Israel through Malachi.

瑪 1:2 耶和華說，我愛了你們；你們卻說，你在何事上愛了我們呢？耶和華說，以掃不是雅各的哥哥麼？我卻愛雅各，

Mal 1:2 I have loved you, says Jehovah; but you say, How have You loved us? Was not Esau Jacob's brother, declares Jehovah? Yet I loved Jacob;

弗 1:4 就如祂在創立世界以前，在基督裏揀選了我們，使我們在愛裏，在祂面前，成為聖別、沒有瑕疵；

Eph 1:4 Even as He chose us in Him before the foundation of the world to be holy and without blemish before Him in love,

弗 1:5 按著祂意願所喜悅的，豫定了我們，藉著耶穌基督得兒子的名分，歸於祂自己，

Eph 1:5 Predestinating us unto sonship through Jesus Christ to Himself, according to the good pleasure of His will,

林後 5:14 原來基督的愛困迫我們，因我們斷定：一人既替眾人死，眾人就都死了；

2 Cor 5:14 For the love of Christ constrains us because we have judged this, that One died for all, therefore all died;

猶 19 這就是那些製造分裂，屬魂而沒有靈的人。

Jude 19 These are those who make divisions, soulish, having no spirit.

猶 20 親愛的，你們卻要在至聖的信仰上建造自己，在聖靈裏禱告，

Jude 20 But you, beloved, building up yourselves upon your most holy faith, praying in the Holy Spirit,

猶 21 保守自己在神的愛中，等候我們主耶穌基督的憐憫，以至於永遠的生命。

Jude 21 Keep yourselves in the love of God, awaiting the mercy of our Lord Jesus Christ unto eternal life.

帖後 3:5 願主修直你們心中的途徑，引導你們的心，進入神的愛以愛神，並進入基督的忍耐以忍耐。

2 Thes 3:5 And the Lord direct your hearts into the love of God and into the endurance of Christ.

b 我們必須留意我們的靈，操練我們的靈，不叫那靈憂愁或銷滅那靈—瑪二15～16，弗四30，帖前五19，羅八6。

b. We must take heed to our spirit, exercise our spirit, not grieving or quenching the Spirit—Mal. 2:15-16; Eph. 4:30; 1 Thes. 5:19; Rom. 8:6.

瑪 2:15 然而神豈不是使二人成為一麼？祂靈的餘裔是屬祂的。為何成為一呢？乃是要得著屬神的後裔。所以當留意你們的靈，誰也不可以詭詐待自己幼年所娶的妻子。

Mal 2:15 But did He not make them one? And the remnant of the Spirit was His. And why the one? He sought the seed of God. Take heed then to your spirit, and let no one be treacherous to the wife of his youth.

瑪 2:16 耶和華以色列的神說，休妻是我所恨惡的，休妻的人是以強暴行事；所以當留意你們的靈，不可行詭詐；這是萬軍之耶和華說的。

Mal 2:16 For I hate divorce, says Jehovah the God of Israel; and he who does it behaves in violence, says Jehovah of hosts. Take heed then to your spirit, and do not be treacherous.

弗 4:30 並且不要叫神的聖靈憂愁，你們原是在祂裏面受了印記，直到得贖的日子。

Eph 4:30 And do not grieve the Holy Spirit of God, in whom you were sealed unto the day of redemption.

帖前 5:19 不要銷滅那靈，

1 Thes 5:19 Do not quench the Spirit;

羅 8:6 因為心思置於肉體，就是死；心思置於靈，乃是生命平安。

Rom 8:6 For the mind set on the flesh is death, but the mind set on the spirit is life and peace.

c 我們必須尊重並敬畏神，將當納的十分之一，全然送入倉庫，為着顧到召會的需要、推廣福音、供給主的僕人、並供應需要的聖徒—瑪三 7～12，申十四 22～23，腓一 5，四 15～16，約叁 5～8，羅十二 13：

c. We must honor and fear God by bringing the whole tithe into the storehouse for the need of the church, the advancement of the gospel, the supply of the Lord's servants, and the supply of the needy saints—Mal. 3:7-12; Deut. 14:22-23; Phil. 1:5; 4:15-16; 3 John 5-8; Rom. 12:13:

瑪 3:7 萬軍之耶和華說，從你們列祖的日子以來，你們常常偏離我的律例而不遵守。現在你們要轉向我，我就轉向你們；你們卻問說，我們如何轉向呢？

Mal 3:7 From the days of your fathers you have turned aside from My statutes and have not kept them. Return to Me, and I will return to you, says Jehovah of hosts. But you say, How shall we return?

瑪 3:8 人豈可奪取神之物呢？你們竟奪取我的物，你們卻說，我們在何事上奪取你的物呢？你們奪取了當納的十分之一，和當獻的供物。

Mal 3:8 Will a man rob God? Yet you have robbed Me. But you say, How have we robbed You? In tithes and offerings.

瑪 3:9 你們為咒詛所咒詛，但你們通國的人，仍奪取我的物。

Mal 3:9 With the curse you are cursed, yet you, even the whole nation, rob Me.

瑪 3:10 萬軍之耶和華說，你們要將當納的十分之一，全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗户，傾福與你們，甚至無處可容。

Mal 3:10 Bring the whole tithe to the storehouse that there may be food in My house; and prove Me, if you will, by this, says Jehovah of hosts, whether I will open to you the windows of heaven and pour out blessing for you until there is no room for it.

瑪 3:11 萬軍之耶和華說，我必為你們斥責那吞噬者，他就不毀壞你們地的出產；你們田間的葡萄樹在未熟之先，也不掉果子。

Mal 3:11 And I will rebuke the devourer for your sake, and for your sake he will not destroy the fruit of the ground; and for your sake the vine will not lose its fruit in the field, says Jehovah of hosts.

瑪 3:12 萬軍之耶和華說，萬國必稱你們為有福的，因你們的地必成為喜樂之地。

Mal 3:12 And all the nations will call you blessed, for you will be a land of delight, says Jehovah of hosts.

申 14:22 你每年要把你撒種所產的，就是你田地所出的，十分取一分；

Deut 14:22 You must give a tenth of all the produce of your seed, which the field brings forth, year by year.

申 14:23 要在耶和華你神面前，在祂所選擇給祂名居住的地方，喫你五穀、新酒、和新油的十分之一，並牛群羊群中頭生的；這樣，你可以學習時常敬畏耶和華你的神。

Deut 14:23 And you shall eat before Jehovah your God, in the place where He will choose to cause His name to dwell, the tithe of your grain, of your new wine, and of your fresh oil and the firstborn of your herd and flock, that you may learn to fear Jehovah your God always.

腓 1:5 為了你們從頭一天直到如今，在推廣福音上所有的交通；

Phil 1:5 For your fellowship unto the furtherance of the gospel from the first day until now,

腓 4:15 腓立比人哪，你們也知道我初傳福音，離開馬其頓的時候，在授受的賬上，除了你們以外，並沒有一個召會與我有交通；

Phil 4:15 And you yourselves also know, Philippians, that in the beginning of the gospel, when I went out from Macedonia, no church had fellowship with me in the account of giving and receiving except you only;

腓 4:16 就是我在帖撒羅尼迦，你們也一次兩次的，打發人供給我的需用。

Phil 4:16 For even in Thessalonica you sent both once and again to my need.

約參 5 親愛的，凡你向作客旅之弟兄所行的，都是忠信的；

3 John 5 Beloved, you do faithfully in whatever you have wrought for the brothers, and this for strangers,

約參 6 他們在召會面前見證了你的愛；你照著與神相配的，送他們往前行，就作得好；

3 John 6 Who testified to your love before the church; whom you will do well to send forward in a manner worthy of God;

約參 7 因他們是為那名出外，對於外邦人一無所取。

3 John 7 For on behalf of the Name they went out, taking nothing from the Gentiles.

約參 8 所以我們應該款待、供應這樣的人，使我們能成為在真理上的同工。

3 John 8 We therefore ought to support such ones that we may become fellow workers in the truth.

羅 12:13 在聖徒缺乏上要有交通，待客要追尋機會。

Rom 12:13 Contribute to the needs of the saints; pursue hospitality.

㈠ 關於當納的十分之一這話，雖是在舊約對以色列人說的，按原則說，也適用於新約的信徒—瑪三 10，參來七 1～3，太二三 23。

1) Although the word concerning the tithe was spoken to the Israelites in the Old Testament, in principle it applies also to the New Testament believers—Mal. 3:10; cf. Heb. 7:1-3; Matt. 23:23.

瑪 3:10 萬軍之耶和華說，你們要將當納的十分之一，全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗户，傾福與你們，甚至無處可容。

Mal 3:10 Bring the whole tithe to the storehouse that there may be food in My house; and prove Me, if you will, by this, says Jehovah of hosts, whether I will open to you the windows of heaven and pour out blessing for you until there is no room for it.

來 7:1 這麥基洗德，撒冷王，至高神的祭司，就是那當亞伯拉罕殺敗諸王回來的時候，迎接他，並給他祝福的。

Heb 7:1 For this Melchizedec, king of Salem, priest of the Most High God, who met Abraham returning from the slaughter of the kings and blessed him,

來 7:2 亞伯拉罕也將所得的一切，分了十分之一給他。首先，他的名字繙出來是公義王；其次，他又是撒冷王，就是平安王。

Heb 7:2 To whom also Abraham apportioned a tenth part of all; first being interpreted king of righteousness, and then also king of Salem, which is king of peace;

來 7:3 他無父，無母，無族譜，既無時日之始，也無生命之終，乃與神的兒子相似，是永久為祭司的。

太 23:23 假冒為善的經學家和法利賽人，你們有禍了！因為你們將薄荷、芹菜、茴香，獻上十分之一，卻撇開律法上更重的事，就是正義、憐憫、信實；這些原是必須行的，那些也是不可撇開的。

㈡ 我們若在顧到金錢和財物的事上，能忠信的為着神的行政而活，主的恢復就不會有任何財務的缺乏—尼十三 10～14，路六 38，徒二十 35，太六 1～4。

尼 13:10 我見利未人所當得的分無人供給他們，甚至供職的利未人與歌唱的，俱各奔回自己的田地去了。

尼 13:11 我就斥責官長說，為何離棄神的殿呢？我便招聚利未人，使他們重站原來的崗位。

尼 13:12 猶大眾人就把五穀、新酒、和新油的十分之一，送入倉庫。

尼 13:13 我派祭司示利米雅、經學家撒督、和利未人毘大雅，作庫官管理倉庫；副官是瑪他尼的孫子，撒刻的兒子哈難。這些人都算是忠信的，他們的職分是將所供給的分給他們的弟兄。

尼 13:14 我的神阿，求你因這事記念我，不要塗抹我為我神的殿與其中的職任所行的善。

路 6:38 你們要給人，就必有給你們的，用十足的量器，連搖帶按，上尖下流的倒在你們懷裏；因為你們用甚麼量器量給人，也必用甚麼量器量給你們。

徒 20:35 我凡事給你們作了榜樣，叫你們知道，必須這樣勞苦，扶助軟弱的人，並且記念主耶穌的話，祂自己說過，施比受更為有福。

Heb 7:3 Being without father, without mother, without genealogy; having neither beginning of days nor end of life, but likened to the Son of God, abides a priest perpetually.

Matt 23:23 Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you give a tenth of the mint and the anise and the cummin, and have neglected the weightier matters of the law-justice and mercy and faithfulness. But these you should have done and not neglected the others.

2) If we would be faithful to live for God's administration in caring for money and material matters, there would be no financial needs in the recovery—Neh. 13:10-14; Luke 6:38; Acts 20:35; Matt. 6:1-4.

Neh 13:10 I also found out that the portions of the Levites had not been given to them and thus the Levites and the singers, who performed the service, had gone back, each to his own fields.

Neh 13:11 So I contended with the rulers and said, Why has the house of God been forsaken? Then I gathered them together and set them in their stations.

Neh 13:12 And all Judah brought the tithe of the grain and the new wine and the fresh oil to the storehouses.

Neh 13:13 And I appointed treasurers over the storehouses, Shelemiah the priest, and Zadok the scribe, and of the Levites, Pedaiah; and next to them was Hanan the son of Zaccur, the son of Mattaniah; for they were counted faithful, and it was their charge to distribute to their brothers.

Neh 13:14 Remember me, O my God, concerning this, and do not blot out my loyal deeds, which I have done for the house of my God and for its services.

Luke 6:38 Give, and it will be given to you; a good measure, pressed down, shaken together, and running over, they will give into your bosom. For with what measure you measure, it shall be measured to you in return.

Acts 20:35 In all things I have shown you by example that toiling in this way we ought to support the weak and to remember the words of the Lord Jesus, that He Himself said, It is more blessed to give than to receive.

太 6:1 你們要小心，不可將你們的義行在人前，故意叫他們注視；不然，在你們諸天之上的父面前，你們就沒有賞賜了。

Matt 6:1 But take care not to do your righteousness before men in order to be gazed at by them; otherwise, you have no reward with your Father who is in the heavens.

太 6:2 所以你施捨的時候，不可在你前面吹號，像那假冒為善的人在會堂裏和巷道上所行的，為要得人的榮耀。我實在告訴你們，他們已經充分的得了他們的賞賜。

Matt 6:2 Therefore when you give alms, do not sound a trumpet before you as the hypocrites do in the synagogues and in the streets, so that they may be glorified by men. Truly I say to you, They have their reward in full.

太 6:3 但你施捨的時候，不要讓左手知道右手所作的，

Matt 6:3 But you, when you give alms, do not let your left hand know what your right hand is doing,

太 6:4 好叫你的施捨可在隱密中，你父在隱密中察看，必要報答你。

Matt 6:4 So that your alms may be in secret; and your Father who sees in secret will repay you.

5 得勝者為基督這日頭所重新構成，在他們父的國裏，要發光如同太陽—十三 43，士五 31。

5. The overcomers, who are reconstituted with Christ as the Sun, will shine forth like the sun in the kingdom of their Father—13:43; Judg. 5:31.

太 13:43 那時，義人在他們父的國裏，要發光如同太陽。有耳可聽的，就應當聽。

Matt 13:43 Then the righteous will shine forth like the sun in the kingdom of their Father. He who has ears to hear, let him hear.

士 5:31 耶和華阿，願你的仇敵都這樣滅亡。願愛你的人如日頭出現，光輝烈烈。這樣，那地太平四十年。

Judg 5:31 May all Your enemies so perish, O Jehovah. / But may those who love Him be like the sun / When it rises in its might. And the land had rest forty years.